

Ausschreibung PR-Arbeit für die Südtiroler Qualitätsprodukte in Deutschland **Gara Lavoro PR per i prodotti di qualità dell'Alto Adige in Germania** **CIG 5947574D51**

Erläuterungen - Chiarimenti

1. vorläufige Sicherheitsleistung (Kautio)

Garanzia provvisoria (cauzione)

Die vorläufige Sicherheitsleistung muss in vollem Umfang den Modalitäten laut Punkt 3 der Ausschreibungsbedingungen entsprechen, d.h. auch eine Bankbürgschaft, ausgestellt von einem deutschen Bankinstitut, muss alle in Art. 75 des GVD Nr. 163/2006 vorgesehenen Klauseln enthalten. Dazu gehören insbesondere:

- die Verpflichtung, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Bieters gegenüber dem Bieter und zugunsten dieser Vergabestelle die endgültige Kautio für die Erfüllung des Vertrags für die gegenständliche Leistung gemäß Art. 113 des Kodex zu erbringen;
- die Gültigkeitsdauer der Sicherheitsleistung von 180 Tagen ab der Frist zur Einreichung der Angebote;
- die Deckung der nicht erfolgten Unterzeichnung des Vertrags durch Verschulden des Auftragnehmers;
- der Verzicht auf die vorherige Beitreibung des Hauptschuldners;
- der Verzicht auf die Einrede gemäß Art. 1957 Absatz 2 ZGB;
- außerdem die Wirksamkeit der Sicherheitsleistung innerhalb von 15 Tagen auf einfache schriftliche Anfrage der Vergabestelle.

Die vorläufige Sicherheitsleistung kann alternativ auch in bar geleistet werden (siehe Punkt 3,2 der Ausschreibungsbedingungen). Die Verpflichtung, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Bieters, gegenüber dem Bieter und zugunsten der EOS, die endgültige Kautio zur Erfüllung des Vertrags für gegenständliche zu erbringen kann nicht durch den Bieter selbst erfolgen, sondern ausschließlich durch ein ermächtigtes Bankinstitut bzw. Versicherungsunternehmen bzw. ein ermächtigtes Finanzvermittlungsunternehmen.

La garanzia provvisoria deve pienamente rispettare le condizioni indicate al punto 3 del disciplinare di gara, ciò significa che, anche qualora sia rilasciata da un istituto bancario con sede in Germania, deve contenere tutte le clausole previste all'art. 75 del D.lgs. n. 163/2006, tra cui in particolare:

- l'impegno a rilasciare, nei confronti del concorrente ed a favore dell'EOS, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto della prestazione in oggetto, come prescritto all'art. 113 del medesimo Codice;
- la durata di validità della garanzia pari a 180 giorni decorrenti dal termine di presentazione delle offerte;
- la copertura della mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'impresa appaltatrice;
- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del codice civile;
- l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta da parte dell'EOS.

EOS.

La garanzia provvisoria può, in alternativa, essere comprovata mediante versamento in contanti (vedasi punto 3.2 del disciplinare di gara). L'impegno a rilasciare, nei confronti del concorrente ed a favore dell'EOS, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto della prestazione in oggetto, non può essere reso dal concorrente medesimo, ma esclusivamente da un istituto bancario ovvero, da una compagnia di assicurazione autorizzata, ovvero da una società di intermediazione finanziaria autorizzata.